

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovial/
Rail

Trasporto /
Freight

Espresso/
Express

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Inco/term

FCA HAGUENAU

3 Consegna n./
Delivery Note No.

37612613

4 Data spedizione/
Shipping Date

06.06.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

see below

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

AMDIRF-P08L

M. Francois Sirufo

13 Tel.

+33 (3) 90552575

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

217971

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.

Autocarro / Standard

20 Porto
franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

4.891,1, KG

Porto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

3.367,9 KG

21 Imballaggio/
Packing

14 x TBA-520892, 448 x TBA-501643, 14 x 1208, 56 x
TBA-501644

22 Specifica di
destinazione/

20809945

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity Qtà Unitaria

31 ME/
ME/ Handling Unit

Consegna/Delivery

001 2500195200 L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator 384 PZ 37612613/10

Assy#W
Attuatore frizione
230612695-0000-10

208A
OK PDS

17377

279169143

279169226

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550004094502

Lotto / Batch
0034252349

Quantità / Quantity
384 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Francia

002 2500195300 L-0G7D3-0G18-09 Cl.Actuator 192 PZ 37618559/10

Assy#W
Attuatore frizione
230624332-0000-10

1PED
OK PDS

17378

279172313

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550004094201

Lotto / Batch
0034252351

Quantità / Quantity
192 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Francia

003 2500195200 L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator 1.536 PZ 37618560/10

Assy#W
Attuatore frizione
230612695-0000-10

8PED
OK PDS

279150115

279148569

279160884

279158604



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Biltche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

37612613

4 Data spedizione/
Shipping Date

06.06.2019

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qtà Unitaria	31 ME / Unit	Consegna/Delivery Handling Unit
---------	--	--	--	-----------------	------------------------------------

279084000

279150148

279076707

279079095

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550004094502

Lotto / Batch
0034252349

Quantità / Quantity
1.536 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Francia

004 2500189600 L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator 576 PZ **37619403/10**

Assy#S
Attuatore frizione
082516189-0000-12

3 P&S
OK P&S

279047190

279056585

279066034

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814701

Lotto / Batch
0034237647

Quantità / Quantity
576 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	279169143	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo	230612695-0000-10	L-0G7D3-0G18-11	Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
2	279169226	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo	230612695-0000-10	L-0G7D3-0G18-11	Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
3	279172313	272,6 KG	381,4 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo	230624332-0000-10	L-0G7D3-0G18-09	Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
4	279150115	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo	230612695-0000-10	L-0G7D3-0G18-11	Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
5	279148569	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo	230612695-0000-10	L-0G7D3-0G18-11	Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
6	279160884	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo	230612695-0000-10	L-0G7D3-0G18-11	Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
7	279158604	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo	230612695-0000-10	L-0G7D3-0G18-11	Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
8	279084000	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo	230612695-0000-10	L-0G7D3-0G18-11	Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
9	279150148	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/
Delivery Note No.

37612613

4 Data spedizione/
Shipping Date

06.06.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo 230612695-0000-10	L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
10	279076707	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230612695-0000-10	L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
11	279079095	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230612695-0000-10	L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
12	279047190	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 082516189-0000-12	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 192 PZ
13	279056585	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 082516189-0000-12	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 192 PZ
14	279066034	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 082516189-0000-12	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

14	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
448	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
14	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
56	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 84374054																																																				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																				
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 07.06.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																				
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																								
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 20809943 20809945 20810465 20810729		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 2 14 5 4		8 Art der Verpackung Kind of Package TBA-520892 TBA-520892 TBA-520892 TBA-520892		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number 87089390		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 728,60 4891,10 1907,00 1457,20		12 Umfang (m³) Volume (m³) 1,880 13,160 4,700 3,760																																												
Summe:		25 Colli						8983,90		23,500																																														
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLW i.A. Michel Gruber TEL: +33 3 9055 2626 FAX:		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		21 Ausgefertigt In Established in Haguenau CEDEX		22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier		24 Gut empfangen Goods received Datum Date 11 JUN 2019																																												
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von/from</th> <th>bis/to</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>		von/from	bis/to	km													26 Vertragspartner des Frachtführers <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1640 Anhängers		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
von/from	bis/to	km																																																						
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																					
Euro-Palette																																																								
Gitterbox-Palette																																																								
Einfach-Palette																																																								
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																					
Euro-Palette																																																								
Gitterbox-Palette																																																								
Einfach-Palette																																																								



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-005711 vom 07.06.2019



19-005711

Ludwigsburg, 07.06.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 11.06.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 07.06.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 37624507-37618559 2 37612613-37618560 3 37619403 4 37612608-37635415 25 EP Getriebeteile 8.984		
Summe: Total 25,00 EP		8.984,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung erfolgt nach den gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. KUEHNLE NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 19-005711 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 11 GIU 2019 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604